

ARTICLE III

La présente Convention sera considérée comme faisant partie intégrante desdites Conventions d'extradition du 12 juillet 1889, et du 13 décembre 1900, et du 12 avril 1905, et du 15 mai 1922, et le premier Article de ladite Convention du 12 juillet 1889 se lira comme si les listes de crimes qu'il renferme avaient compris dès le début les crimes additionnels spécifiés et numérotés 17 au premier Article de la présente Convention, sous réserve de la disposition énoncée à l'Article II.

La présente Convention devra être ratifiée et les ratifications devront être échangées soit à Washington soit à Ottawa, le plus tôt possible.

Elle entrera en vigueur dix jours après avoir été publiée en conformité des lois des Hautes Parties Contractantes, et elle restera en vigueur et prendra fin de la même manière que ladite Convention du 12 juillet 1889.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention supplémentaire et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double exemplaire en la ville de Washington ce 8^e jour de janvier de l'an mil neuf cent vingt-cinq.

ERNEST LAPOINTE

CHARLES EVANS HUGHES

ARTICLE I

The following crimes are subject to the provision contained in Article I of the Convention of the 12th July 1889, and to the list of crimes numbered 11 to 13 in Article I of the Supplementary Convention concluded between the United States and Great Britain on the 12th December 1900, and to the list of crimes numbered 14 to 15 in Article I of the Supplementary Convention concluded between the United States and Great Britain on the 12th April 1905, that is to say:

ARTICLE 2

The operation of the present Convention is confined to cases in which the offences mentioned in the preceding Article having been committed in the United States or in the Dominion of Canada, the person charged with the offence is found in the Dominion of Canada or in the United States respectively.

ARTICLE 3

The present Convention shall be considered as an integral part of the said Extradition Conventions of the 12th July 1889, and the 13th December 1900, and the 12th April 1905, and the 1st Article of the said Convention of the 12th July 1889 shall be read as if the lists of crimes specified and numbered in that Article of the present Convention, subject to the provision contained in Article 2, were deemed to be annexed to and forming part of the said Convention.

From Treaty Series No. 18, 1922, 2211 (1922) and 2212 (1922)